

**КИЇВСЬКИЙ НАЦІОНАЛЬНИЙ УНІВЕРСИТЕТ  
ІМЕНІ ТАРАСА ШЕВЧЕНКА  
ІНСТИТУТ ФІЛОЛОГІЇ**

**Кафедра методики викладання іноземних мов та прикладної  
лінгвістики**

**ПРОГРАМА**

**вступного іспиту до аспірантури за спеціальністю  
13.00.02 – Теорія та методика навчання (іноземної) мови**

**Укладачі:**

**доц., к.пед.н. Л.Г. Смовженко,  
доц., к.пед.н. М.В. Денисенко**

**Рецензенти:**

**доц. к.пед.н. Т.В. Бабенко  
доц. к.пед.н. В.В. Осідак  
доц. к.пед.н. В.А. Пономарьова**

***Затверджено Вченою радою Інституту філології  
Київського національного університету імені Тараса Шевченка  
(Протокол №9 від 23 квітня 2012 року)***

**Київ 2012**

**З М І С Т**

<b>ПОЯСНЮВАЛЬНА ЗАПИСКА .....</b>	<b>3</b>
<b>Вимоги до здобувачів на вступному іспиті .....</b>	<b>4</b>
<b>Порядок проведення, структура, зміст вступного іспиту і критерії оцінювання знань, навичок та вмінь здобувача наукового ступеня .....</b>	<b>4</b>
<b>Зразок екзаменаційного білету .....</b>	<b>7</b>
<b>ПРОГРАМА ПІДГОТОВКИ ДО ВСТУПНОГО ІСПИТУ .....</b>	<b>8</b>
<b>Вимоги до реферату для складання вступного іспиту .....</b>	<b>25</b>
<b>Перелік основної літератури до вступного іспиту .....</b>	<b>27</b>

## ПОЯСНЮВАЛЬНА ЗАПИСКА

Програму вступного іспиту розроблено відповідно до навчального плану Інституту філології Київського національного університету імені Тараса Шевченка та призначено особам, які планують готувати і захищати дисертацію на здобуття наукового ступеня кандидата педагогічних наук за спеціальністю 13.00.02 – теорія та методика навчання (іноземних) мов.

*Мета іспиту* полягає у визначенні глибини методичної підготовки здобувача, його наукового і культурного світогляду, здатності самостійно займатися науково-дослідницькою діяльністю.

Для успішного складання іспиту здобувачу *необхідно продемонструвати* розуміння ключових проблем історії та сучасного стану викладання іноземних мов в Україні та за її межами, а також уміння виділяти проблематику в обраній галузі дослідження. Методичні питання мають висвітлюватися з позицій проблемності та обґрунтовуватися даними педагогіки, загальної психології, вікової і педагогічної психології, лінгвістики, психолінгвістики і дидактики.

Майбутній здобувач наукового ступеня кандидата педагогічних наук повинен добре знати програми з іноземних мов, укладені для тих типів навчальних закладів, які є об'єктом дисертаційного дослідження; чинні підручники та/або навчально-методичні комплекти з іноземних мов, рекомендовані Міністерством освіти і науки, молоді та спорту для використання в навчальному процесі відповідних закладів освіти; бути знайомими з матеріалами методико-педагогічних періодичних видань. Здобувач має продемонструвати як володіння практикою викладання іноземних мов у відповідному типі навчального закладу, так і здатність викласти ключову проблему свого дослідження, вміння довести її актуальність, проаналізувати різні точки зору з цього питання та аргументацію їхніх прихильників, сформулювати й обґрунтувати гіпотезу і хід її доведення.

На іспит здобувач має подати науковий реферат з певної актуальної проблеми методики викладання іноземних мов з рецензією передбачуваного керівника і кандидата або доктора наук зі спеціальності 13.00.02.

Для проведення вступного іспиту і захисту наукового реферату створюється державна комісія у складі голови і членів комісії. Комісія створюється щорічно наказом ректора і діє протягом календарного року.

Допуск до іспиту здійснюється за наказом ректора або проректора Університету. У разі неприбуття здобувача на іспит з поважних причин він може бути допущений ректором Університету до його складання протягом поточної сесії. У разі отримання здобувачем незадовільної оцінки повторне складання іспиту протягом поточної сесії не дозволяється. Рішення комісії може бути оскаржене здобувачем у терміни, встановлені приймальною комісією.

Вступний іспит проводиться українською мовою, захист реферату – іноземною мовою.

Іноземні громадяни складають вступний іспит на загальних підставах.

## **Вимоги до здобувачів на вступному іспиті**

На вступному іспиті здобувачі повинні продемонструвати глибокі знання теоретичних основ методики викладання іноземних мов та супутніх з нею наук; володіння методичними вміннями; вміння використовувати науковий підхід до розв'язання практичних проблем освіти, виховання та розвитку учнів і студентів.

Головною вимогою іспиту щодо рівня теоретичної підготовки здобувачів є ґрунтовне знання ними провідних концептуальних теорій навчання і виховання, усвідомлення ролі і значення психолого-педагогічних наук в їхній майбутній професійній і науковій діяльності. Відповідь здобувачів на іспиті повинна підтвердити повноту їхніх знань категорійно-понятійного апарату з педагогіки, загальної психології, вікової і педагогічної психології, лінгвістики, психолінгвістики і дидактики, нових підходів до трактування окремих понять, розуміння їхньої сутності, а також знання фактів, термінології, структур, принципів, законів, закономірностей, методів і засобів навчання.

Здобувач повинен також продемонструвати здатність аналізувати й будувати реальний навчально-виховний процес з методичної, педагогічної, психологічної точок зору, показати знання психолого-педагогічних явищ та процесів, діапазон володіння вміннями й навичками операційного рівня, методичну грамотність, зокрема сформованість гностичних, конструктивно-планувальних, проектувальних, комунікативно-навчальних і дослідницьких умінь.

### **Порядок проведення, структура, зміст вступного іспиту та критерії оцінювання знань та вмінь здобувача**

Вступний іспит зі спеціальності 13.00.02 – теорія та методика навчання (іноземних) мов для здобувачів проводиться відповідно до програми, затвердженої Вченою радою Інституту філології Київського національного університету імені Тараса Шевченка.

- Вступний іспит проводиться за екзаменаційними білетами.
- Вступний іспит складається із трьох частин: *перша* – відповідь на обов'язкові й додаткові питання основної програми; *друга* – відповідь на обов'язкові й додаткові питання додаткової програми; *третьа* – наведення прикладу вправи зазначеного типу і виду; *четверта* – захист заздалегідь (за місяць до іспиту) поданого і прорецензованого реферату.
- Здобувач бере екзаменаційний білет у присутності голови екзаменаційної комісії та її членів (екзаменаторів). Про обраний здобувачем номер екзаменаційного білета робиться запис у протоколі.
- Для підготовки відповіді здобувач використовує екзаменаційні бланки, які зберігаються після екзамену протягом року.

- Разом з білетом здобувач одержує свій реферат і рецензію на нього. Здобувач знайомиться з рецензією і готується до захисту своїх наукових поглядів, викладених у рефераті.
- На іспиті здобувачам відводиться 1 година на підготовку відповіді та ознайомлення з рецензією на реферат.
- Оцінювання відповідей і реферату здійснюється за критеріями, визначеними у програмі вступного іспиту.
- Оцінка за вступний іспит виставляється після його закінчення на основі оцінок, отриманих здобувачем за відповіді на питання білета і захист реферату відповідно до критеріїв, які визначені програмою іспиту.
- Оцінки оголошуються здобувачам головою екзаменаційної комісії в присутності усіх членів (екзаменаторів) комісії і здобувачів групи, які склали іспит.
- Рівень знань здобувача оцінюється за національною шкалою: «відмінно», «добре», «задовільно», «незадовільно».

Як було зазначено вище, вступний іспит складається з чотирьох частин.

### **Перша частина іспиту: усна співбесіда за основною програмою**

На цьому етапі вступного іспиту здобувач відповідає на перше питання екзаменаційного білету: питання у відповідності до основної програми. Члени комісії (екзаменатори) можуть ставити додаткові запитання лише згідно з обов'язковою програмою. *Об'єктом екзаменаційного контролю* є рівень засвоєння теоретичних знань та володіння професійно-методичними вміннями, сформованими у здобувача в результаті вивчення програми з методики викладання іноземних мов і культур.

### **Друга частина іспиту: усна співбесіда за додатковою програмою**

На цьому етапі іспиту здобувач відповідає на два питання у відповідності до додаткової програми: одне теоретичне і одне практичне. Тут члени комісії (екзаменатори) можуть ставити додаткові запитання лише згідно з додатковою програмою. *Об'єктом екзаменаційного контролю* є рівень засвоєння теоретичних знань та володіння професійно-методичними вміннями, сформованими у здобувача в результаті вивчення конкретних питань, пов'язаних зі сферою його наукових інтересів.

**Третя частина іспиту:  
наведення прикладу вправи зазначеного типу і виду**

На цьому етапі здобувач наводить приклад вправи зазначеного типу і виду, визначає рівень складності вправи, формулює мету вправи, надає чітку інструкцію до вправи. Ця частина іспиту обов'язково має бути представлена у письмовій формі. *Об'єктом екзаменаційного контролю* є рівень засвоєння теоретичних знань та володіння професійно-методичними вміннями, сформованими у здобувача в результаті вивчення системи вправ.

**Четверта частина іспиту:  
усний захист наукового реферату (іноземною мовою)**

На цьому етапі здобувач робить п'ятихвилинну презентацію на тему, висвітлену в рефераті. Презентація реалізується англійською мовою. Тут члени комісії (екзаменатори) можуть ставити запитання лише згідно з темою реферату. *Об'єктом екзаменаційного контролю* є рівень наукового обґрунтування і подачі матеріалу дослідження.

**Оцінювання відповідей здобувачів**

Екзаменаційні питання розроблені на основі чинної програми кандидатського іспиту з дисципліни «Методика викладання іноземних мов і культур» і мають на меті комплексну перевірку теоретичної і практичної підготовки здобувачів до реалізації дослідження з методики викладання іноземних мов.

Кожне теоретичне питання оцінюється за такими критеріями.

Оцінка «**відмінно**» виставляється:

- за умови досконалої орієнтації здобувача у змісті висвітлених ним понять, процесів і закономірностей, безпомилкового знання фактологічного матеріалу, а також аргументованої відповіді на всі додаткові запитання;
- за правильне розв'язання практичних завдань, вміння застосувати теоретичні знання, власний педагогічний досвід і навчальні матеріали при вирішенні конкретних питань.

Передбачається, що здобувач, який претендує на оцінку «відмінно», здатний вести глибоку і всебічно аргументовану дискусію з будь-якого проблемного питання, винесеного на іспит.

Оцінка «**добре**» виставляється:

- за умови вільної орієнтації здобувача у змісті й обсязі висвітлених ним понять, процесів і закономірностей, знання основних фактів і документів, здатності відповісти на додаткові запитання;
- за в цілому уміле розв'язання практичних завдань з допущенням несуттєвих помилок, вміння застосовувати теоретичні знання, власний педагогічний досвід і навчальні матеріали при вирішенні конкретних завдань.

Здобувач, який претендує на оцінку «добре», досить підготовлений для того, щоб підтримати дискусію з принципових питань, винесених на іспит.

Оцінка «задовільно» виставляється:

- за умови загальної орієнтації здобувача у змісті й обсязі висвітлених ним понять, процесів і закономірностей, неспроможності дати відповідь на всі додаткові питання;
- за розв'язання практичних завдань із суттєвими помилками та неповне розкриття суті проблеми; за досить поверхове застосування теоретичних знань, власного педагогічного досвіду і навчальних матеріалів при вирішенні конкретних завдань.

Передбачається, що здобувач, який одержує оцінку «задовільно», поверхово класифікує та узагальнює набуті знання з проблематики іспиту.

Оцінка «незадовільно» виставляється:

- за умови, що здобувач не орієнтується у змісті й обсязі висвітлених ним понять, процесів і закономірностей, не знає основного фактологічного матеріалу або ж у своїй відповіді неправильно тлумачить базисні поняття, наводить перекручені формулювання чи хибний фактологічний матеріал;
- за неправильне розв'язання практичних завдань; невміння застосовувати теоретичні знання, власний педагогічний досвід і навчальні матеріали при вирішенні конкретних завдань.

### Зразок екзаменаційного білету

**Київський національний університет імені Тараса Шевченка**  
**Інститут філології**  
**Кафедра методики навчання іноземних мов та прикладної лінгвістики**

**Спеціальність 13.00.02 – теорія та методика навчання (іноземних) мов**

#### **ЕКЗАМЕНАЦІЙНИЙ БІЛЕТ № \_\_**

1. Сучасний стан навчання іноземних мов в Україні.
2. Методика формування іншомовної компетенції у читанні. Некомунікативні, умовно-комунікативні та комунікативні вправи у читанні.
3. Наведіть приклад умовно-комунікативної вправи у письмі з опорою на малюнок.
4. Обговорення і захист реферату.

*Затверджено на засіданні Вченої ради Інституту філології*

*Протокол № \_\_ від \_\_\_\_\_ 20\_\_ р.*

Голова Вченої ради \_\_\_\_\_ проф. Г.Ф. Семенюк  
 /підпис/

## ПРОГРАМА ПІДГОТОВКИ ДО ВСТУПНОГО ІСПИТУ

### МОДУЛЬ 1

#### Теоретичні основи методики навчання іноземних мов

□ **Методика як наука про навчання іноземних мов /ІМ/:**

1. Об'єкт методики навчання ІМ та її місце в системі наук; основні методичні поняття, їхня характеристика.
2. Методи дослідження (ретроспективний критичний аналіз теорії і практики навчання ІМ у вітчизняній та зарубіжній школі, сучасного стану навчання ІМ; наукове спостереження, анкетування, тестування, бесіда, дослідне і пробне навчання; експеримент як основний метод дослідження).
3. Роль курсу методики навчання ІМ у системі професійної підготовки майбутнього вчителя/викладача ІМ у вищому навчальному закладі.
4. Зв'язок методики з педагогікою, психологією, лінгвістикою, психолінгвістикою, характер цих зв'язків.

□ **Варіативність цілей навчання іноземних мов у середніх/вищих навчальних закладах:**

1. Формування вторинної мовної особистості, навчання ІМ як оволодіння культурою в чотирьох аспектах: навчальному, пізнавальному, виховному, розвиваючому.
2. Комплексна реалізація цілей навчання ІМ у середніх/вищих навчальних закладах у процесі навчання ІМ.
3. Поняття загальної компетенції.
4. Поняття іншомовної комунікативної компетенції; її структура.

□ **Варіативність змісту навчання іноземних мов у середніх/вищих навчальних закладах:**

1. Різні точки зору на компоненти змісту.
2. Проблема відбору мовного і мовленнєвого матеріалу для комунікативно достатнього рівня володіння ІМ учнями/студентами.
3. Проблема відбору комунікативних намірів і типових ситуацій спілкування для навчання усного мовлення.
4. Проблема відбору текстів для навчання читання та аудіювання.

□ **Базові методичні категорії: принцип, метод, методична система, методичний прийом:**

1. Окремі та спеціальні методичні принципи.
2. Загальнометодичні принципи.
3. Система принципів як стратегія навчання.
4. Методи навчання з позиції вчителя та з позиції учня/студента.
5. Методичний прийом.

□ **Засоби навчання іноземних мов у середніх/вищих навчальних закладах:**

1. Поняття про засоби навчання.
2. Типи засобів навчання.



3. Характеристика технічних і нетехнічних засобів навчання.

□ **Характеристика програм з іноземної мови для середніх/вищих навчальних закладів:**

1. Структура програми. Вихідні положення програми.
2. Вимоги програми за ступенями навчання.
3. Зміст навчального матеріалу, його розподіл по розділах.

□ **Проблема підручника і навчально-методичного комплексу з іноземної мови:**

1. Підручник – основний засіб навчання ІМ.
2. Проблема створення навчально-методичних комплексів (НМК) з іноземних мов.
3. Різні точки зору на НМК.
4. Необхідність створення альтернативних НМК для навчання ІМ у середньому/вищому навчальному закладі.
5. Врахування рідної мови учнів/студентів і національних традицій народу при створенні підручників з ІМ.
6. Характер творчої діяльності вчителя/викладача при використанні НМК.

□ **Використання технічних засобів зорової і слухової наочності на різних ступенях навчання іноземних мов:**

1. Види технічних засобів зорової і слухової наочності, мета їх використання на різних ступенях навчання іноземних мов.
2. Методика застосування різних технічних засобів.

□ **Система вправ для навчання іноземної мови:**

1. Вправа як засіб оволодіння мовленнєвими навичками і вміннями.
2. Класифікація вправ, різні підходи до класифікації, критерії класифікації.
3. Типи і види вправ, їх організація у комплекси, групи, серії.
4. Поняття про систему вправ та її компоненти.
5. Послідовність виконання вправ згідно з етапами формування мовленнєвих навичок і вмінь.
6. Особливості комунікативних вправ.

**Уміння:**

- розкривати й аналізувати основні характеристики методики як науки (предмет методики, його специфіку, понятійно-категорійний апарат, основні методи дослідження);
- опрацьовувати наукові джерела з теорії методики з метою глибокого осмислення методики як науки та основних напрямів її розвитку;
- аналізувати структуру і зміст програми з іноземної мови для середніх/вищих навчальних закладів різних типів;
- аналізувати структуру і компоненти навчально-методичних комплексів і методичних концепцій, які покладені в їх основу;
- орієнтуватися в кінцевих і проміжних вимогах програми щодо динаміки формування в учнів/студентів іншомовної комунікативної компетенції;

- співвідносити кінцеві цілі навчання і вимоги програми з конкретними умовами навчання в різних типах навчальних закладів;
- аналізувати вправи, які пропонуються в підручнику/навчально-методичному комплексі, визначати їх цілі та режими виконання.

## МОДУЛЬ 2

### Варіативні підходи до формування іншомовної комунікативної компетенції

#### □ Формування іншомовної граматичної компетенції:

1. Складники іншомовної граматичної компетенції.
2. Характеристика граматичної підсистеми іноземної мови.
3. Цілі і завдання навчання граматики в різних типах навчальних закладів.
4. Роль граматичних знань у процесі формування іншомовної граматичної компетенції.
5. Характеристика граматичних навичок у продуктивних і рецептивних видах мовленнєвої діяльності, етапи їх формування.
6. Вправи для формування іншомовної граматичної компетенції, їх цілі і режими виконання.
7. Особливості формування іншомовної граматичної компетенції у початковій, основній і старшій школі та у вищих навчальних закладах.

#### □ Формування іншомовної лексичної компетенції:

1. Складники іншомовної лексичної компетенції.
2. Цілі і завдання навчання лексики в різних типах навчальних закладів.
3. Характеристика лексичної підсистеми іноземної мови.
4. Активний, пасивний лексичний мінімум і потенційний словник.
5. Характеристика лексичних навичок у продуктивних і рецептивних видах мовленнєвої діяльності, етапи їх формування.
6. Прийоми й засоби семантизації нових лексичних одиниць та презентації нового лексичного матеріалу з урахуванням методичної типології лексики.
7. Вправи для формування іншомовної продуктивної лексичної компетенції, їх цілі і режими виконання.
8. Вправи для формування потенційного словника учня/студента.
9. Особливості формування іншомовної лексичної компетенції у початковій, основній і старшій школі та у вищих навчальних закладах.

#### □ Формування іншомовної фонетичної компетенції:

1. Складники іншомовної фонетичної компетенції.
2. Роль і місце інтонаційних і слухо-вимовних навичок у навчанні іноземної мови.
3. Характеристика фонетичної і фонологічної підсистеми іноземної мови;
4. Цілі і завдання навчання фонетики.
5. Роль фонетичних знань у процесі формування іншомовної фонетичної компетенції в учнів і студентів.

6. Характеристика рецептивних і репродуктивних інтонаційних та слуховимовних навичок.
7. Вправи для формування іншомовної фонетичної компетенції, їх цілі і режими виконання.
8. Особливості формування іншомовної фонетичної компетенції у початковій, основній і старшій школі та у вищих навчальних закладах.

□ **Формування іншомовної компетенції в аудіюванні:**

1. Складники іншомовної компетенції в аудіюванні.
2. Загальна характеристика аудіювання як виду мовленнєвої діяльності та вміння.
3. Фактори що впливають на якість аудіювання.
4. Цілі і завдання навчання аудіювання.
5. Класифікація видів аудіювання і типи аудіо текстів.
6. Вправи для формування іншомовної компетенції в аудіюванні.
7. Вимоги до текстів для навчання аудіювання.
8. Особливості формування іншомовної компетенції в аудіюванні у початковій, основній і старшій школі та у вищих навчальних закладах.

□ **Формування іншомовної компетенції в говорінні:**

1. Складники іншомовної компетенції в говорінні.
2. Загальна характеристика говоріння як виду мовленнєвої діяльності та вміння.
3. Монологічна і діалогічна форми мовлення та їх комунікативні, психологічні й лінгвістичні особливості (у порівнянні).
4. Цілі і завдання навчання діалогічного і монологічного мовлення.
5. Функціональні типи монологів і діалогів.
6. Етапи й одиниці навчання діалогічного і монологічного мовлення.
7. Вправи та використання різних видів опор у навчанні діалогічного і монологічного мовлення.
8. Навчально-комунікативна мовленнєва ситуація і способи її створення.
9. Рольова гра і методика її організації та проведення.
10. Особливості формування іншомовної компетенції в говорінні у початковій, основній і старшій школі та у вищих навчальних закладах.

□ **Формування іншомовної компетенції у читанні:**

1. Складники іншомовної компетенції у читанні.
2. Загальна характеристика техніки читання та читання як виду мовленнєвої діяльності та вміння.
3. Фактори що впливають на якість читання.
4. Цілі і завдання навчання читання.
5. Класифікація видів читання і типи текстів для читання.
6. Вправи для формування іншомовної компетенції в читанні, їх цілі і режими виконання.
7. Вимоги до текстів для навчання читання.
8. Особливості формування іншомовної компетенції у читанні у початковій, основній і старшій школі та у вищих навчальних закладах.

□ **Формування іншомовної компетенції у письмі:**

1. Складники іншомовної компетенції у письмі.
2. Загальна характеристика письма як виду мовленнєвої діяльності та вміння.
3. Цілі і завдання формування іншомовної компетенції у письмі; жанри і типи писемних текстів.
4. Етапи навчання письма і стандарти створення писемних текстів різних жанрів і типів.
5. Вправи для формування компетенції у письмі.
6. Особливості формування іншомовної компетенції у письмі в початковій, основній і старшій школі та у вищих навчальних закладах.

□ **Формування компетенції у перекладі/медіації:**

1. Складники компетенції у перекладі/медіації.
2. Загальна характеристика перекладу як виду мовленнєвої діяльності та вміння.
3. Цілі і завдання формування компетенції у перекладі/медіації.
4. Типи і види перекладу/медіації.
5. Етапи навчання перекладу/медіації.
6. Вправи для формування компетенції у перекладі/медіації.
7. Особливості формування компетенції у перекладі/медіації у початковій, основній і старшій школі та у вищих навчальних закладах.

**Уміння:**

- аналізувати навчальний матеріал (програми, граматичний мінімум для середніх/вищих навчальних закладів і способи його організації в підручнику залежно від виду мовленнєвої діяльності);
- визначати й розподіляти граматичний матеріал за рівнем методичних труднощів його засвоєння;
- визначати цілі, завдання і специфіку змісту навчання граматики в середніх/вищих навчальних закладах;
- визначати можливості лексичного наповнення нової граматичної структури з урахуванням засвоєного словника;
- аналізувати засоби наочності при введенні та активізації нової граматичної структури;
- аналізувати граматичні вправи в підручниках; визначати їх цілі і режими виконання;
- аналізувати лексичний мінімум для середніх/вищих навчальних закладів і способи його організації в підручниках;
- класифікувати лексичні одиниці за рівнем методичних труднощів їх засвоєння;
- визначати цілі та специфіку змісту навчання на кожному етапі формування лексичної навички;

- виявляти можливості використання нової лексики в типових граматичних структурах з урахуванням засвоєного граматичного матеріалу;
- аналізувати прийоми і способи семантизації нових лексичних одиниць з урахуванням методичних труднощів їх засвоєння;
- аналізувати лексичні вправи в підручниках, визначати їх цілі і режими виконання; при необхідності спрощувати або ускладнювати способи їх виконання;
- аналізувати фонетичний матеріал навчально-методичних комплексів;
- визначати об'єкти навчання вимови;
- прогнозувати можливі труднощі засвоєння матеріалу з урахуванням рівня мовленнєвої підготовки учнів;
- аналізувати фонетичні вправи, що пропонуються в підручнику, визначати їх цілі і режими виконання;
- аналізувати графічний матеріал навчально-методичних комплексів;
- визначати можливі труднощі засвоєння графічної та орфографічної систем іноземної мови;
- розуміти кінцеві і проміжні вимоги програми щодо динаміки розвитку в учнів/студентів мовленнєвого вміння аудіювання;
- аналізувати і критично оцінювати навчальний матеріал з урахуванням можливих труднощів його сприймання на слух;
- добирати чи адаптувати аудіотексти з урахуванням рівня підготовки учнів/студентів згідно з цілями їх використання;
- аналізувати мовний і мовленнєвий матеріал для читання з метою виділення в ньому головних об'єктів навчання; прогнозувати можливі труднощі сприймання матеріалу учнями конкретного класу;
- аналізувати зміст навчальних текстів з точки зору їх освітніх і виховних можливостей;
- вимірювати й оцінювати рівень сформованості навичок і вмінь читання;
- співвідносити кінцеві цілі навчання читання і вимоги програми з системою окремих спеціальних цілей навчання згідно з конкретними умовами формування навичок і вмінь читання на різних ступенях навчання;
- аналізувати мовні і психологічні особливості діалогічного й монологічного мовлення;
- визначати сутність діалогічного й монологічного мовлення;
- виділяти й аналізувати мовні і психологічні труднощі оволодіння діалогічним і монологічним мовленням;
- аналізувати вправи для навчання говоріння, які подаються в підручнику;
- аналізувати і практично реалізувати фрагменти уроку/заняття з навчання говоріння;
- визначати складність вправ для навчання говоріння, їх цілі і функції в загальній системі вправ;
- аналізувати мовні і психологічні особливості письма;

- визначати сутність письма;
- виділяти й аналізувати мовні і психологічні труднощі оволодіння письмом;
- аналізувати вправи для навчання письма, які подаються в підручнику;
- аналізувати і практично реалізувати фрагменти уроку/заняття з навчання письма;
- визначати складність вправ для навчання письма, їх цілі і функції у загальній системі вправ;
- аналізувати мовні і психологічні особливості перекладу/медіації;
- визначати сутність перекладу/медіації;
- виділяти й аналізувати мовні і психологічні труднощі оволодіння перекладом/медіацією;
- аналізувати вправи для навчання перекладу/медіації, які подаються у підручнику;
- аналізувати і практично реалізувати фрагменти уроку/заняття з навчання перекладу/медіації;
- визначати складність вправ для навчання перекладу/медіації, їх цілі і функції у загальній системі вправ;
- добирати й розробляти додаткові граматичні вправи; визначати їх цілі, ефективні способи і режими виконання відповідно до умов навчання і завдань/заняття;
- планувати й реалізовувати фрагмент уроку/заняття з навчання граматики;
- конкретизувати кінцеву мету програми і формулювати окремі завдання уроку/заняття для розвитку граматичних навичок усного мовлення і читання на різних ступенях навчання з урахуванням результатів попереднього етапу роботи;
- здійснювати відбір, дозування і методичну організацію граматичного матеріалу у мовленнєві зразки і навчально-мовленнєві ситуації з урахуванням специфіки способів та прийомів презентації нового граматичного явища на уроці/занятті;
- застосовувати найбільш раціональні прийоми і способи введення та активізації нового граматичного матеріалу з урахуванням методичних труднощів його засвоєння;
- відбирати й застосовувати необхідні засоби наочності з метою підвищення ефективності способів і прийомів введення та активізації нового граматичного матеріалу;
- спрощувати або ускладнювати завдання до граматичних вправ, способи їх виконання, замінювати їх при необхідності іншими граматичними вправами;
- визначати умови реальної навчальної ситуації, проектувати і формулювати завдання уроку щодо засвоєння граматичного матеріалу, вибирати оптимальну методичну стратегію їх розв'язання;

- добирати й розробляти додаткові лексичні вправи, визначати їх цілі та ефективні способи і режими виконання відповідно до умов навчання і завдань уроку/заняття;
- критично оцінювати засоби наочності, вибирати відповідну наочність, що допомагає семантизувати й активізувати нові лексичні одиниці;
- усвідомлювати проміжні та кінцеві вимоги програми і планувати окремі завдання уроку/заняття щодо формування лексичних навичок усного мовлення і читання на різних ступенях навчання;
- застосовувати найбільш раціональні прийоми і способи семантизації лексики з урахуванням рівня методичних труднощів її засвоєння;
- добирати, дозувати й методично доцільно організовувати лексичний матеріал у мовленнєві зразки і навчально-мовленнєві ситуації з урахуванням обраного способу і прийому семантизації;
- вибирати з матеріалів навчально-методичного комплексу засоби наочності (вербальної або невербальної), створювати при необхідності додаткові засоби наочності для підвищення ефективності обраних способів і прийомів семантизації нової лексики;
- спрощувати або ускладнювати (чи замінити іншими) завдання до лексичних вправ і способи їх виконання, якщо запропоновані в підручнику вправи не узгоджуються з цілями та умовами навчання;
- добирати й розробляти додаткові фонетичні вправи; організовувати послідовне виконання фонетичних вправ відповідно до цілей і завдань уроку/заняття;
- визначати і класифікувати помилки у вимові учнів/студентів;
- методично правильно організовувати роботу над виправленням помилок та їх попередженням;
- проводити фонетичну і мовленнєву зарядку;
- планувати й реалізовувати фрагмент уроку/заняття з навчання фонетики;
- формулювати конкретні завдання з урахуванням умов навчання аудіювання на різних відрізках навчального процесу;
- планувати фрагменти уроку/заняття згідно з метою навчання аудіювання на різних ступенях;
- реалізовувати фрагмент навчання аудіювання у практиці навчання;
- раціонально використовувати матеріали навчально-методичних комплексів;
- складати контрольні завдання для визначення рівня володіння учнями/студентами вміннями аудіювання;
- добирати, самостійно розробляти й застосовувати навчальні посібники з метою формування навичок техніки читання і письма;
- визначати і класифікувати помилки учнів/студентів з техніки читання і письма;
- методично правильно планувати і здійснювати фрагменти уроків/занять з виправлення та попередження помилок учнів/студентів;

- складати контрольні вправи для визначення рівня володіння учнями/студентами навичками техніки читання і письма;
- прогнозувати можливі труднощі сприймання графічного матеріалу учнями/студентами і накреслювати шляхи подолання цих труднощів;
- складати додаткові вправи для формування графічних навичок;
- планувати фрагмент уроку згідно з цілями навчання читання і реалізовувати цей фрагмент на уроці/занятті;
- підбирати й адаптувати навчальні тексти з урахуванням реального рівня підготовки учнів/студентів і відповідно до методичних цілей і завдань їх використання;
- добирати й раціонально застосовувати навчально-наочний матеріал;
- складати письмові і контрольні роботи різного призначення;
- виявляти й виправляти помилки у писемному мовленні;
- розуміти кінцеві і проміжні вимоги програми щодо динаміки розвитку діалогічного і монологічного мовлення учнів/студентів;
- формулювати конкретні завдання уроку з урахуванням певних умов навчання;
- здійснювати методичний аналіз мовленнєвого матеріалу з метою виділення в ньому об'єктів навчання;
- прогнозувати можливі труднощі їх засвоєння учнями/студентами в говорінні;
- визначати одиниці навчання діалогу і монологу з різним комунікативним змістом і формою вираження;
- здійснювати й обґрунтовувати вибір і застосування певних прийомів і способів ознайомлення учнів/студентів з новими мовленнєвими формулами діалогу або монологу, представлених у підручнику;
- аналізувати вправи для навчання говоріння, які подаються в підручнику;
- визначати їх цілі та ефективний режим виконання;
- формулювати навчально-мовленнєві ситуації для навчання діалогічного мовлення та комунікативні завдання для стимулювання монологічного висловлювання учнів/студентів;
- планувати й реалізовувати на уроці/занятті фрагменти з навчання діалогічного і монологічного мовлення;
- дозувати й методично правильно організовувати мовленнєвий матеріал у різні типи діалогічних єдностей, мікродіалогів та адекватні їм навчально-мовленнєві ситуації з урахуванням конкретних умов навчання діалогічного мовлення і підготовки учнів/студентів;
- раціонально використовувати різні види опор у навчанні діалогічного й монологічного мовлення залежно від характеру мовленнєвого матеріалу, етапу навчання і виду монологу або типу діалогу;
- орієнтуватися в системі вправ, що розвивають уміння діалогічного або монологічного мовлення;
- добирати необхідні засоби мовної і немовної наочності;



- створювати додаткову наочність для введення навчально-мовленнєвих ситуацій;
- добирати і, в разі необхідності, складати додаткові вправи, визначати послідовність їх виконання відповідно до цілей і завдань уроку/заняття;
- планувати об'єкти контролю мовленнєвих умінь учнів/студентів у говорінні;
- планувати й реалізовувати на уроці/занятті фрагменти з навчання перекладу/медіації;
- дозувати й методично правильно організовувати мовленнєвий матеріал з урахуванням конкретних умов навчання перекладу/медіації;
- раціонально використовувати різні види опор у навчанні перекладу/медіації залежно від типу перекладу/медіації;
- добирати необхідні засоби мовної і немовної наочності;
- добирати і, в разі необхідності, складати додаткові вправи, визначати послідовність їх виконання відповідно до цілей і завдань уроку/заняття;
- планувати об'єкти контролю мовленнєвих умінь учнів/студентів у перекладі/медіації;
- раціонально й методично грамотно використовувати матеріали НМК і додаткові навчальні матеріали з метою досягнення цілей уроку/заняття;
- реалізовувати на уроці/занятті соціокультурний, освітній і виховний потенціал мети, змісту уроку/заняття та навчальних матеріалів;
- використовувати реальні і створювати на уроці/занятті навчальні мовленнєві ситуації;
- раціонально використовувати різні види опор у формуванні іншомовних мовних і мовленнєвих компетенцій в залежності від виду компетенції, характеру мовленнєвого матеріалу і ступеня навчання;
- методично грамотно застосовувати необхідні засоби наочності та технічні засоби навчання;
- методично грамотно проводити навчальні і рольові ігри, проекти;
- раціонально поєднувати на уроці/занятті колективні та індивідуальні форми роботи.

### **МОДУЛЬ 3**

#### **Варіативні підходи до організації навчання іноземної мови у різних типах навчальних закладів**

□ **Загальна характеристика процесу навчання іноземної мови у середніх і вищих навчальних закладах на сучасному етапі:**

1. Обов'язковий курс навчання ІМ у середніх/вищих навчальних закладах.
2. Ступені навчання.
3. Завдання особливості, зміст кожного ступеня навчання.

□ **Особливості навчання іноземної мови в початковій школі:**

1. Початковий ступінь і його загальна характеристика.
2. Вікові особливості школярів 2-4 класів.
3. Різні підходи до організації навчання різних видів мовленнєвої діяльності на початковому ступені.
4. Поняття «усне випередження», паралельне навчання усіх видів мовленнєвої діяльності.
5. Співвідношення усного мовлення, читання і письма.
6. Форми і прийоми навчання на цьому ступені.
7. Роль ігрових прийомів.

□ **Особливості навчання іноземної мови в основній школі:**

1. Середній ступінь і його загальна характеристика.
2. Вікові особливості учнів 5-9 класів.
3. Організація навчання, форми і прийоми навчання.
4. Роль самостійної роботи у процесі оволодіння ІМ.

□ **Особливості навчання іноземної мови у старшій школі:**

1. Старший ступінь і його загальна характеристика.
2. Вікові особливості учнів 10-12 класів.
3. Співвідношення усного мовлення, читання і письма.
4. Прийоми і форми навчання.

1. Самостійна робота учнів з оволодіння ІМ.

2. Індивідуальний підхід до організації самостійної роботи учнів з ІМ.

□ **Особливості профільного навчання іноземної мови у середніх навчальних закладах:**

1. Типові навчальні плани для організації профільного навчання у загальноосвітніх навчальних закладах.
2. Особливості навчання іноземної мови за профілями (універсальним, філологічним, суспільно-гуманітарним та іншими).
3. Цілі навчання.
4. Принципи навчання.
5. Вимоги до рівня володіння іншомовною комунікативною компетенцією.
6. Навчально-методичне забезпечення.

□ **Особливості навчання іноземної мови у спеціалізованих середніх навчальних закладах з поглибленим вивченням іноземних мов:**

1. Типові навчальні плани.
2. Цілі навчання.
3. Зміст навчання.
4. Принципи навчання.
5. Вимоги до рівня володіння іншомовною комунікативною компетенцією.
6. Навчально-методичне забезпечення.

□ **Особливості навчання іноземної мови студентів мовних спеціальностей:**

1. Ступені навчання і їх загальна характеристика.
2. Вікові особливості студентів.
3. Інтегроване й аспектне навчання ІМ.

4. Прийоми і форми навчання.
5. Кредитно-модульна організація навчального процесу.

□ **Особливості навчання іноземної мови студентів немовних спеціальностей:**

1. Ступені навчання і їх загальна характеристика.
2. Вікові особливості студентів.
3. Організація навчального процесу з використанням методики «занурення».
4. Прийоми і форми навчання.
5. Кредитно-модульна організація навчального процесу.

□ **Особливості навчання другої іноземної мови у середніх/вищих навчальних закладах:**

1. Типові навчальні плани.
2. Цілі навчання.
3. Зміст навчання.
4. Принципи навчання.
5. Вимоги до рівня володіння іншомовною комунікативною компетенцією.
6. Навчально-методичне забезпечення.

□ **Урок/заняття як основна форма навчально-виховного процесу з іноземної мови:**

1. Специфіка уроку/заняття, вимоги до сучасного уроку/заняття іноземної мови.
2. Форми роботи вчителя/викладача та учнів/студентів на уроці/занятті; переваги колективних форм роботи.
3. Типологія уроків/занять ІМ, різні точки зору на типологію уроків/занять.
4. Структура уроку/заняття ІМ: функції учителя/викладача на уроці/занятті.

□ **Планування навчального процесу з іноземної мови:**

1. Типи і види планів.
2. Структура планів; компоненти й етапи плану уроку/заняття.
3. Особливості планування на різних ступенях навчання в різних типах навчальних закладів.

□ **Організація і реалізація контролю на уроках/заняттях іноземної мови:**

1. Об'єкти і цілі контролю.
2. Види контролю.
3. Форми контролю.
4. Роль поточного й підсумкового контролю у формуванні вмінь аудіювання, діалогічного і монологічного мовлення, читання і письма.
5. 12-бальна система оцінювання.
6. Кредитно-модульна та модульно-рейтингова система оцінювання (ECTS).

□ **Шляхи інтенсифікації навчального процесу з іноземної мови:**

1. Завдання і зміст інтенсифікації навчання.

2. Прийоми навчання, що дозволяють реалізувати принцип колективної взаємодії.
3. Застосування вправ з використанням рольової гри.

□ **Позакласна/позааудиторна робота з іноземної мови:**

1. Цілі завдання, форми і зміст позакласної роботи з іноземної мови.
2. Роль позакласної/ позааудиторної роботи з ІМ у підвищенні мотивації учнів/студентів до вивчення предмета «Іноземна мова».
3. Види і форми позакласної/ позааудиторної роботи з іноземної мови у навчальних закладах різного типу, її завдання і зміст.
4. Методика проведення різних форм і видів позакласної/позааудиторної роботи.
5. Роль кабінету ІМ/ресурсного центру в організації позакласної/ позааудиторної роботи з ІМ, його технічне й методичне оснащення.

**Уміння:**

***Визначати:***

- провідні мотиви опанування іноземної мови;
- реальний рівень володіння учнем/студентом окремими видами мовленнєвої діяльності;
- рівень функціонування основних психічних процесів;
- рівень сформованості індивідуального стилю оволодіння іншомовною мовленнєвою діяльністю;
- відповідність складності завдання рівню підготовки учня/студента.

***Аналізувати:***

- типові навчальні плани;
- цілі навчання іноземної мови;
- компоненти змісту навчання;
- спеціальні принципи навчання;
- вимоги до рівня сформованості мовної, мовленнєвої і соціокультурної компетенції;
- структуру і зміст навчально-методичних комплексів;
- використовувати відповідні теоретичні положення в ході планування конкретного уроку/заняття;
- вивчати і враховувати конкретні умови навчання;
- критично оцінювати й використовувати методичні рекомендації щодо планування уроку/заняття, запропоновані в підручниках, навчально-методичних посібниках, книжках для учителя;
- самостійно планувати урок/заняття або серії уроків/занять відповідно до тематичного плану;
- визначати цілі та завдання уроку/заняття або серії уроків/занять;

- добирати, визначати перспективи і застосовувати на уроці/занятті різні засоби наочності, додаткові навчальні матеріали, технічні засоби навчання;
- проектувати кінцевий результат уроку/заняття, серії уроків/занять за темою (циклом) і визначати об'єкти, способи і засоби підсумкового контролю і критерії оцінки.

### ***Реалізовувати:***

- індивідуалізований контроль рівня сформованості мовленнєвих навичок і вмінь;
- цілеспрямоване формування внутрішніх мотивів оволодіння іноземною мовою;
- адаптацію навчальних завдань до рівня володіння учнями/студентами іншомовною комунікативною компетенцією;
- цілеспрямоване усунення прогалин у підготовці учня/студента;
- адаптацію запропонованих учневі/студентові завдань до рівня функціонування його психічних процесів;
- цілеспрямований розвиток недостатньо розвинених пізнавальних процесів;
- активізацію емоційно-вольової сфери учнів/студентів;
- добирати прийоми навчання, що дозволяють реалізувати принцип колективної взаємодії;
- розробляти вправи з використанням рольової гри;
- орієнтуватися в системі усього навчально-методичного комплексу для кожного класу/курсу, у принципах розподілу та організації навчального матеріалу в підручнику у межах кожного циклу уроків/занять за певною темою;
- здійснювати перспективне планування і проводити різноманітні форми і види позакласних/ позааудиторних занять з іноземної мови;
- визначати цілі позакласної/ позааудиторної роботи з іноземної мови;
- добирати необхідний мовний і мовленнєвий матеріал і раціонально використовувати його в ході проведення позакласної/ позааудиторної роботи з іноземної мови;
- добирати цінний у пізнавальному і виховному аспектах матеріал для проведення позакласної/ позааудиторної роботи з іноземної мови, адаптувати його до цих потреб;
- розробляти сценарії, плани конкретних позакласних/ позааудиторних заходів;
- складати фрагменти уроків/занять з використанням прийомів інтенсивного навчання.

### Уміння:

- оцінювати й коментувати відповіді учнів/студентів згідно з вимогами програми до кожного виду мовленнєвої діяльності;
- помічати й виправляти помилки учнів/студентів в усному і писемному мовленні, класифікувати їх щодо причин виникнення і реалізовувати заходи щодо їх усунення;
- проводити поточний і підсумковий контроль володіння аудіюванням, діалогічним і монологічним мовленням, читанням і письмом;
- перевіряти й оцінювати письмові контрольні роботи та організувати роботу над помилками;
- вести урок/заняття іноземною мовою, грамотно використовуючи різноманітні вирази класного вжитку і засоби реалізації типових мовленнєвих функцій учителя/викладача (комунікативних намірів);
- встановлювати й підтримувати засобами ІМ різноманітні мовленнєві контакти й атмосферу співпраці з учнями/студентами;
- адаптувати свій іншомовний мовленнєвий досвід до вимог програми відповідного класу/курсу та рівня мовленнєвої підготовки учнів/студентів;
- створювати доброзичливий психологічний клімат на занятті з урахуванням індивідуальних особливостей учнів/студентів;
- застосовувати різноманітні прийоми активізації мовленнєвої і розумової діяльності учнів/студентів;
- здійснювати на уроці/занятті індивідуальний підхід до учнів/студентів та рівномірно розподіляти свою увагу між учнями/студентами різних рівнів підготовки.

## МОДУЛЬ 4

### Історія методики навчання іноземних мов

#### □ Перекладні методики навчання:

1. Граматико-перекладний метод.
2. Текстуально-перекладний метод.
3. Критичний аналіз перекладних методів.
4. Еволюція перекладних методів.

#### □ Методи періоду Реформи:

1. Соціальні та економічні передумови виникнення прямих методів Реформи.
2. Психологічні і лінгвістичні передумови виникнення прямих методів.
3. Прямі методи в Україні і за кордоном: основні представники цих методів, цілі, зміст, принципи та прийоми навчання.
4. Варіанти прямих методів і їх критичний аналіз.

5. Метод Г.Палмера.
6. Метод М.Уеста.
7. Неопрямізм; модифіковані варіанти прямого методу.

□ **Методи навчання іноземних мов після другої світової війни:**

1. Соціальні та економічні причини виникнення нових методів навчання.
2. Психологічні і лінгвістичні передумови виникнення нових методів навчання.
3. Аудіо-візуальний метод.
4. Аудіо-лінгвальний метод.
5. Змішані методи навчання.
6. Методичні погляди Ч.Фріза і Р.Ладо.
7. Сугестивний метод Г.Лозанова.
8. Комунікативні методи навчання.
9. Критичний аналіз методів навчання іноземних мов.

□ **Сучасні методи навчання іноземних мов:**

1. Метод повної фізичної реакції.
2. Драматико-педагогічний метод.
3. «Мовчазний метод».
4. Груповий метод.
5. Ігровий метод.
6. Метод проектів.

**Уміння:**

**Аналізувати:**

- наукові основи методу (соціальні, психологічні, лінгвістичні);
- методичні характеристики методу (мету, зміст, засоби, прийоми навчання);
- назву методу (суттєві характеристики);
- позитивні/негативні риси;
- сфери застосування.

**Перелік практичних завдань**

1. Наведіть приклад некомунікативної вправи у формуванні граматичних навичок говоріння.
2. Наведіть приклад некомунікативної вправи у формуванні граматичних навичок аудіювання.
3. Наведіть приклад некомунікативної вправи у формуванні граматичних навичок читання.
4. Наведіть приклад некомунікативної вправи у формуванні граматичних навичок письма.

5. Наведіть приклад некомунікативної вправи у формуванні лексичних навичок говоріння.
6. Наведіть приклад некомунікативної вправи у формуванні лексичних навичок аудіювання.
7. Наведіть приклад некомунікативної вправи у формуванні лексичних навичок читання.
8. Наведіть приклад некомунікативної вправи у формуванні лексичних навичок письма.
9. Наведіть приклад некомунікативної вправи у формуванні фонетичних навичок говоріння.
10. Наведіть приклад некомунікативної вправи у формуванні фонетичних навичок аудіювання.
11. Наведіть приклад некомунікативної вправи у формуванні фонетичних навичок читання.
12. Наведіть приклад умовно-комунікативної вправи у формуванні граматичних навичок говоріння.
13. Наведіть приклад умовно-комунікативної вправи у розвитку мовленнєвих умінь діалогічного мовлення.
14. Наведіть приклад умовно-комунікативної вправи у формуванні граматичних навичок аудіювання.
15. Наведіть приклад умовно-комунікативної вправи в аудіюванні розпоряджень.
16. Наведіть приклад умовно-комунікативної вправи у формуванні лексичних навичок аудіювання.
17. Наведіть приклад умовно-комунікативної вправи у формуванні граматичних навичок читання.
18. Наведіть приклад умовно-комунікативної вправи у читанні повідомлень.
19. Наведіть приклад умовно-комунікативної вправи у формуванні граматичних навичок письма.
20. Наведіть приклад умовно-комунікативної вправи у формуванні лексичних навичок письма.
21. Наведіть приклад комунікативної вправи в аудіюванні.
22. Наведіть приклад комунікативної вправи у говорінні.
23. Наведіть приклад комунікативної вправи у читанні.
24. Наведіть приклад комунікативної вправи у письмі.
25. Наведіть приклад тестового завдання альтернативного вибору, метою якого є перевірка рівня сформованості граматичної компетентності учня/ студента.
26. Наведіть приклад тестового завдання альтернативного вибору, метою якого є перевірка рівня сформованості лексичної компетентності учня/ студента.



27. Наведіть приклад тестового завдання з вільно конструйованою відповіддю, метою якого є перевірка рівня сформованості лексичної компетентності учня/ студента.
28. Наведіть приклад тестового завдання з вільно конструйованою відповіддю, метою якого є перевірка рівня сформованості граматичної компетентності учня/ студента.
29. Наведіть приклад тестового завдання з вільно конструйованою відповіддю, метою якого є перевірка рівня сформованості компетентності в читанні.
30. Наведіть приклад тестового завдання множинного вибору, метою якого є перевірка рівня сформованості граматичної компетентності учня/ студента.
31. Наведіть приклад тестового завдання множинного вибору, метою якого є перевірка рівня сформованості лексичної компетентності учня/ студента.
32. Наведіть приклад тестового завдання множинного вибору, метою якого є перевірка рівня сформованості компетентності в читанні учня/ студента.
33. Наведіть приклад тестового завдання перехресного вибору з використанням фонограми, метою якого є перевірка рівня сформованості навичок диференціювання в процесі аудіювання синонімічних/ антонімічних явищ.
34. Наведіть приклад тестового завдання перехресного вибору з використанням серії малюнків, метою якого є перевірка рівня сформованості навичок диференціювання в процесі аудіювання амонімічних явищ.

### **Вимоги до реферату для складання кандидатського іспиту**

Реферат до вступного іспиту є завершеним науковим дослідженням теоретико- або теоретико-експериментального характеру, спрямованим на самостійне вирішення дослідного завдання, пов'язаного з певною науковою проблемою.

Теми рефератів обираються здобувачами на основі розробленого і затвердженого кафедрою методики викладання іноземних мов переліку тем рефератів, а також з урахуванням власних наукових інтересів і професійного досвіду. Здобувач може також сам запропонувати тему реферату, аргументовано обґрунтувавши доцільність її розробки.

Реферат має бути написаним на актуальну тему, відповідати сучасному етапу науки і практики, завданням, які поставлені перед сучасною методичною наукою.

Текст реферату має засвідчити глибокі знання здобувача з обраної проблеми, вміння робити всебічний аналіз наукових джерел з проблеми, визначати своє ставлення, свою позицію, обґрунтовувати свою точку зору, яка повинна базуватися на теоретичній основі і мати практичне підтвердження, а також уміння систематизувати й узагальнювати матеріали дослідження, грамотно формулювати висновки і рекомендації, викладати свої думки у логічній послідовності.

**Форма виконання:** реферат-огляд обсягом 24-30 сторінок комп'ютерного набору; міжрядковий інтервал – 1,5; шрифт – Times New Roman; кегль – 14; поля ліворуч, угорі, внизу – 2,5 см, праворуч – 1 см; абзацний відступ – 1,25. Мова – українська. Приклади – іноземною мовою.

**Оформлення реферату** має відповідати вимогам, які висуваються до наукових праць:

- правильне подання посилань, цитат, висновків;
- поділ тексту на абзаци;
- нумерація сторінок;
- наявність списку використаної літератури, складеного у відповідності до чинних вимог;
- використання публікацій з методики викладання, як мінімум, на двох іноземних мовах.

Термін подання керівнику – за місяць до проведення вступного іспиту.

**Захист реферату** проводиться під час вступного іспиту у присутності екзаменаційної комісії та інших здобувачів. Для виступу здобувачу надається до 10 хвилин. У цілому, тривалість захисту (виступ здобувача, запитання і відповіді на них, коментар до зауважень рецензента), як правило, не повинна перевищувати 20 хвилин.

Під час захисту реферату здобувач стисло обґрунтовує вибір теми, її актуальність, мету і завдання, теоретичну і практичну значущість дослідження, чітко формулює основні висновки та рекомендації. При цьому здобувач повинен показати ґрунтовні знання першоджерел і наукової літератури з проблем, всебічне володіння матеріалом дослідження, здатність самостійно аналізувати й узагальнювати його результати, висловлювати свої міркування з приводу зроблених критичних зауважень з боку рецензента, Голови і членів екзаменаційної комісії.

Як правило, на захисті повинен бути присутнім рецензент реферату. Якщо рецензент відсутній, рецензія зачитується одним із членів комісії.

### **Критерії оцінювання рефератів**

При оцінюванні захисту реферату екзаменаційна комісія бере до уваги такі фактори:

- якість реферату в цілому (його творчий характер, вміння автора аналізувати теоретичний матеріал, обґрунтованість сформульованих рекомендацій);
- самостійність у розробці проблеми;
- якість оформлення роботи (стиль викладу, грамотність, бібліографія, ілюстративний матеріал);
- рівень виступу здобувача (чіткість у формулюванні актуальності, мети і завдань роботи, вміння зробити правильні висновки, культура мовлення);
- оцінку роботи рецензентом.

Оцінка «**відмінно**» виставляється, якщо:

- обґрунтована актуальність теми, тема розкрита повністю, дослідження виконане на високому науково-теоретичному і методичному рівні; одержані результати систематизовані, висновки і рекомендації є переконливими; продемонстровано вільне володіння матеріалом дослідження; оформлення роботи відповідає встановленим вимогам.

Оцінка «**добре**» виставляється, якщо:

- обґрунтована актуальність теми, тема розкрита повністю, дослідження виконане на достатньо високому науково-теоретичному і методичному рівні; одержані результати систематизовані, але висновки не є переконливими, або відсутні рекомендації, або є суттєві зауваження до оформлення роботи.

Оцінка «**задовільно**» виставляється, якщо:

- тема розкрита повністю, але науково-теоретичний і методичний рівень не дуже високий;
- одержані результати систематизовані недостатньо; висновки зроблені непереконливо; під час захисту продемонстровано посередній рівень володіння матеріалом дослідження.

Оцінка «**незадовільно**» виставляється, якщо:

- тема розкрита неповністю, науково-методичний рівень роботи низький; висновки непереконливі; здобувач погано володіє матеріалом дослідження, неспроможний відповісти на запитання; є зауваження до оформлення списку літератури.

### **Перелік основної літератури до вступного іспиту**

#### **Список 1:**

1. Алексюк А.М. Педагогіка вищої освіти України: Історія. Теорія: Підручник для студ., асп. та мол. викл. вузів. – К.: Либідь, 1998. – 558 с.
2. Бутенко Н.Ф. Комунікативна майстерність викладача. – К.: КНЕУ, 2005. – 336 с.
3. Вища освіта в Україні: Навч. посіб. /В.Г.Кремень, С.М.Ніколаєнко, М.Ф.Степко та ін. – К.: Знання, 2005. – 380 с.
4. Вітвицька С.С. Основи педагогіки вищої школи: Підруч. за модульно-рейтинговою системою навч. для студ. магістратури. – К.: Центр навч. літ., 2006. – 383 с.
5. Волкова Н.П. Професійно-педагогічна комунікація. – К.: Вид. центр «Академія», 2006. – 256 с.
6. Дичківська І.М. Інноваційні педагогічні технології. – К.: Академвидав, 2004. – 352 с.
7. Дмитриченко М.Ф., Хорошун Б.І., Язвінська О.М., Данчук В.Д. Вища освіта і Болонський процес: Навч. посіб. для студ. вищ. навч. закл. – К., 2006. – 440 с.

8. Исаев И.Ф. Профессионально-педагогическая культура преподавателя. – М.: Изд-во «Академия», 2002. – 208 с.
9. Компетентнісний підхід у сучасній освіті: Світовий досвід та українські перспективи. – К.: «К.І.С.», 2004. – 112 с.
10. Краевский В.В. Общие основы педагогики. – М.: Изд. центр «Академия», 2005. – 256 с.
11. Краевский В.В., Хуторский А.В. Основы обучения: дидактика и методика. – М.: Изд. центр «Академия», 2007. – 352 с.
12. Кузьмінський А.І. Педагогіка вищої школи: Навч. посіб. – К.: Знання, 2005. – 486 с.
13. Освітні технології / За ред. О.М.Пехоти. – К.: Вид-во «А.С.К.», 2003. – 255 с.
14. Педагогічна майстерність: Підручник / І.А.Зязюк, Л.В.Крамущенко, І.Ф.Кривонос та ін.; За заг. ред. Зязюна І.А. – 2-е вид., доповн. і переробл. – К.: Вища школа, 2004. – 422 с.
15. Савченко О.Я. Дидактика початкової школи. – К.: Вид-во «Генеза», 1999. – 368 с.
16. Слепкань З.І. Наукові засади педагогічного процесу у вищій школі. – К.: Вища школа, 2005. – 239 с.
17. Современный словарь по педагогике / Сост. Рапацевич Е.С. – Мн.: «Современное слово», 2001. – 928 с.
18. Хуторский А.В. Практикум по дидактике и современным методикам обучения. – СПб: Питер, 2004. – 541 с.

## **Список 2:**

1. Абрамович С.Д., Чікарькова М.Ю. Мовленнева комунікація. – К.: Центр навч. літер., 2004. – 472 с.
2. Андреева Г.М. Социальная психология. – М.: Высш. школа, 1999. – 400 с.
3. Бурлачук Л.Ф., Морозов С.М. Словарь-справочник по психологической диагностике. – К.: Наукова думка, 1989. – 198 с.
4. Вікова та педагогічна психологія: Навч. посібник / О.В.Скрипченко, Л.В.Долинська, З.В.Огороднійчук та ін. – К.: Просвіта, 2001. – 416 с.
5. Выготский Л.С. Педагогическая психология. – М.: Педагогика, 1991. – 480 с.
6. Гамезо М.В., Домашенко И.А. Атлас по психологии. – М.: Просвещение, 1986. – 328 с.
7. Глухов В.П. Основы психолінгвістики. – М.: АСТ: Астрель, 2005. – 351 с.
8. Громова М.Т. Психология и педагогика профессиональной деятельности. – М.: ЮНИТИ-ДАНА, 2003. – 415 с.
9. Зимняя И.А. Педагогическая психология. – М.: Логос, 2000. – 384 с.
10. Кан-Калик В.А. Учителю о педагогическом общении. – М.: Просвещение, 1987. – 190 с.

11. Кашкин В.Б. Основы теории коммуникации. – М.: АСТ: Восток-Запад, 2007. – 256 с.
12. Куницина В.Н., Казаринова Н.В., Погольша М.В. Межличностное общение: Учебник для вузов. – СПб.: Питер, 2001. – 544 с.
13. Леонтьев А.А. Основы психолингвистики. – М.: Смысл, 2003. – 287 с.
14. Львов М.Р. Основы теории речи. – М.: Изд. центр «Академия», 2007. – 248 с.
15. Орлов Ю.М. Самопознание и самовоспитание. – М.: Просвещение, 1987. – 274 с.
16. Пашукова Т.І., Допіра А.І., Дьяконов Г.В. Практикум із загальної психології. – К.: Знання, 2000. – 204 с.
17. Подоляк Л.Г., Юрченко В.І. Психологія вищої школи. – К.: ТОВ «Філ-студія», 2006. – 320 с.
18. Психология. Словарь. – М.: Политиздат, 1990. – 494 с.
19. Савчин М.В., Василенко Л.П. Вікова психологія. – К.: Академ видав, 2005. – 360 с.
20. Скороходова Н.Ю. Психология ведения урока. – СПб.: Изд-во «Речь», 2002. – 148 с.
21. Талызина Н.Ф. Педагогическая психология. – М.: Изд. центр «Академия», 2003. – 288 с.
22. Трухін І.О. Соціальна психологія спілкування. – К.: Центр. навч. літ., 2005. – 336 с.
23. Філоненко М.М. Психологія спілкування. – К.: Центр учбової літер., 2008. – 224 с.
24. Фридман Л.М. и др. Изучение личности учащегося в ученическом коллективе: Кн. для учителя. – М.: Просвещение, 1988. – 207 с.
25. Фридман Л.М., Кулагина И.Ю. Психологический справочник учителя. – М., 1998. – 457 с.
26. Фрумкина Р.М. Психолингвистика. – М.: Изд. центр «Академия», 2007. – 320 с.

### **Список 3:**

1. Анисимова Е.Е. Лингвистика текста: межкультурная коммуникация. – М.: Изд. центр «Академия», 2007. – 128 с.
2. Бацевич Ф.С. Основы комунікативної лінгвістики. – К.: Вид. центр «Академія», 2004. – 344 с.
3. Блох М.Я. Теоретические основы грамматики. – М.: Высш. школа, 1986. – 160 с.
4. Гришаева Л.И., Цурикова Л.В. Введение в теорию межкультурной коммуникации. – М.: Изд. центр «Академия», 2007. – 336 с.
5. Домашнев А.И., Шишкина И.П., Гончарова Е.А. Интерпретация художественного текста. – М.: Просвещение, 1989. – 208 с.
6. Доминин К.А. Интерпретация текста. – М.: Просвещение, 1985. – 288 с.

7. Дридзе Т.М. Текстовая деятельность в структуре социальной коммуникации. – М.: Наука, 1984. – 268 с.
8. Каменская О.Л. Текст и коммуникация. – М.: Высшая школа, 1990. – 151 с.
9. Карих Т.В. Коммуникативно-познавательная модель овладения технологией текстовой деятельности. – М.: Тезаурус, 2005. – 184 с.
10. Лингвистический энциклопедический словарь / Под ред. В.Н.Ярцева. – М.: Советская энциклопедия, 1990. – 685 с.
11. Лінгвістичний аналіз / За ред. Г.Р.Передерій. – К.: Вид. центр «Академія», 2005. – 256 с.
12. Маслова В.А. Лингвокультурология. – М.: Изд. центр «Академия», 2007. – 204 с.
13. Попова З.Д., Стернин И.А. Когнитивная лингвистика. – М.: АСТ: Восток-Запад, 2007. – 314 с.
14. Тер-Минасова С.Г. Война и мир языков и культур. – Астрель, 2007. – 287 с.
15. Тураева З.Я. Лингвистика текста. – М.: Просвещение, 1986. – 127 с.

#### **Список 4:**

1. Артемов В.А. Психология обучения иностранным языкам. – М.: Просвещение, 1969. – 278 с.
2. Жинкин Н.И. Речь как проводник информации. – М.: Наука, 1982. – 156 с.
3. Зимняя И.А. Психологические аспекты обучения говорению на иностранном языке. – М.: Просвещение, 1985. – 159 с.
4. Зимняя И.А. Психология обучения иностранным языкам в школе. – М.: Просвещение, 1991. – 222 с.
5. Зимняя И.А. Психология обучения неродному языку. – М.: Рус.яз., 1989. – 221 с.
6. Клычникова З.И. Психологические особенности обучения чтению на иностранном языке. – М.: Просвещение, 1983. – 207 с.
7. Кулиш Л.Ю. Психо-лингвистические аспекты восприятия устной иноязычной речи. – К.: Выща школа, 1982. – 207 с.
8. Леонтьев А.А. Язык, речь, речевая деятельность. – М.: КомКнига, 2007. – 216 с.
9. Черноватый Л.Н. Психолингвистические основы теории педагогической грамматики. – К.: Основа, 1992. – 245 с.

**Список 5:**

1. Автореферати докторських і кандидатських дисертацій зі спеціальності 13.00.02 «Теорія і методика навчання: іноземні мови».
2. Бим И.Л. Концепция обучения второму иностранному языку (немецкому на базе английского). – Обнинск: Титул, 2001. – 48 с.
3. Бим И.Л. Методика обучения иностранным языкам как наука и проблемы школьного учебника. – М.: Рус.яз., 1977. – 287 с.
4. Бігич О.Б. Методична освіта майбутнього вчителя іноземної мови початкової школи. – К.: Вид. центр КНЛУ, 2004. – 278 с.
5. Бориско Н.Ф. Концепция учебно-методического комплекса для практической языковой подготовки учителей немецкого языка. – К.: Изд. центр КГЛУ, 1999. – 268 с.
6. Бориско Н.Ф. Сам себе методист или советы изучающему иностранные языки. – К.: ИНКОС, 2001. – 267 с.
7. Бюлетень Вищої Атестаційної Комісії України: Київ.
8. Вайсбурд М.Л. Использование учебно-речевых ситуаций при обучении устной речи на иностранном языке. – Обнинск: Титул, 2001. – 128 с.
9. Виробничі функції, типові задачі діяльності та вміння учителя іноземної мови (спеціаліста) / Кол. авторів під керівн. С.Ю.Ніколаєвої. – К., 1999. – 96 с.
10. Вопросы контроля обученности учащихся иностранному языку / Под ред. А.А.Миролюбова. – Обнинск: Титул, 1999. – 112 с.
11. Гальскова Н.Д. Современная методика обучения иностранным языкам. – М.: АРКТИ, 2004. – 192 с.
12. Гальскова Н.Д., Гез Н.И. Теория обучения иностранным языкам: Лингводидактика и методика. – М.: Изд. центр «Академия», 2007. – 336 с.
13. Гурвич П.Б. Теория и практика эксперимента в методике преподавания иностранным языкам. – Владимир: ВГПИ, 1980. – 104 с.
14. Давыдова М.А. Деятельностная методика обучения иностранным языкам. – М.: Высш. шк., 1990. – 172 с.
15. Европейский языковой портфель (перевод с англ.) / Научн. ред. русск. изд. В.В.Сафонова. – М.: Еврошкола, 1998. – 156 с.
16. Елизарова Г.В. Культура и обучение иностранным языкам. – Спб.: Каро, 2005. – 352 с.
17. Загальноєвропейські Рекомендації з мовної освіти: вивчення, викладання, оцінювання / Наук. ред. укр. видання С.Ю.Ніколаєва. Переклад з англ.. – К.: Ленвіт, 2003. – 273 с.
18. Иностранные языки в школе: Научно-методический журнал. – Москва.
19. Іноземні мови у навчальних закладах: Науково-методичний журнал. – Київ.
20. Іноземні мови: Науково-методичний журнал. – Київ.
21. Кабинет иностранного языка /Под ред. Е.С.Полат. – М.: Владос, 2003. – 208 с.

22. Колесникова И.Л., Долгина О.А. Англо-русский терминологический справочник по методике преподавания иностранных языков. – Спб.: Русско-Балтийский инф. центр «Блиц», 2001. – 224 с.
23. Колеченко А.К. Энциклопедия педагогических технологий. – Спб.: Каро, 2002. – 368 с.
24. Коньшева А.В. Игровой метод в обучении иностранному языку. – Спб.: Каро, 2006. – 192 с.
25. Коньшева А.В. Контроль результатов обучения иностранному языку. – Спб.: КАРО, 2004. – 144 с.
26. Коньшева А.В. Организация самостоятельной работы учащихся по иностранному языку. – Спб.: Каро, 2005. – 208 с.
27. Коньшева А.В. Современные методы обучения английскому языку. – Мн.: Тетра Системс, 2004. – 176 с.
28. Коряковцева Н.Ф. Современная методика организации самостоятельной работы изучающих иностранный язык. – М.: АРКТИ, 2002. – 176 с.
29. Критерії оцінювання навчальних досягнень учнів у системі загальної середньої освіти. 12-бальна система. – К., 2000. – 126 с.
30. Ляховицкий М.В. Применение звукозаписи в обучении иностранным языкам. – М.: Высш. шк., 1979. – 133 с.
31. Ляховицький М.В. Звукозапис у навчанні іноземних мов. – К.: Рад. школа, 1970. – 239 с.
32. Методика викладання іноземних мов у середніх навчальних закладах / Кол. авторів під керівн. С.Ю.Ніколаєвої. – К., 2002. – 328 с.
33. Методика обучения иностранным языкам в средней школе: Учебник / Гез Н.И., Ляховицкий М.В., Миролюбов А.А. и др. – М.: Высш. шк., 1982. – 373 с.
34. Мусницкая Е.В. 100 вопросов к себе и ученику. – М.: Дом педагогики, 1996. – 192 с.
35. Найбільш актуальні статті із зарубіжних журналів, в яких публікуються матеріали з методики навчання іноземних мов (Наприклад: «Иностранные языки в школе», “The British Journal of Language Teaching”, “English Language Teaching Journal”, “Les Langues Modernes”, “Die Neueren Sprachen”, “TESOL Quarterly”).
36. Ніколаєва С.Ю. Основи сучасної методики викладання іноземних мов. – К.: Ленвіт, 2008. – 285 с.
37. Обучение иностранным языкам (отв. ред. М.К.Колкова). – Спб.: Каро, 2003. – 320 с.
38. Обучение иностранным языкам в школе и вузе /отв. ред. М.К.Колкова. – Спб.: Каро, 2001. – 240 с.
39. Общая методика обучения иностранным языкам: Хрестоматия /Сост. Леонтьев А.А. – М.: Рус.яз., 1991. – 360 с.
40. Основы методики преподавания иностранных языков / Под ред. В.А.Бухбиндера, В.Штраусса. – К.: Выща школа, 1986. – 336 с.



41. Підручники і навчально-методичні комплекси з іноземних мов для середніх і вищих навчальних закладів.
42. Програми з іноземних мов для середніх і вищих навчальних закладів.
43. Рогова Г.В., Рабинович Ф.М., Сахарова Т.Е. Методика обучения иностранным языкам в средней школе. – М.: Просвещение, 1991. – 287 с.
44. Сафонова В.В. Обучение языкам международного общения в контексте диалога культур и цивилизаций. – Воронеж: Истоки, 1996. – 237 с.
45. Сдобников В.В., Петрова О.В. Теория перевода. – М.: АСТ: Восток-Запад; Владимир: ВКТ, 2008. – 448 с.
46. Современные теории и методы обучения иностранным языкам. – М.: Изд-во «Экзамен», 2006. – 381 с.
47. Соловова Е.Н. Методика обучения иностранным языкам. – М.: Просвещение, 2002. – 239 с.
48. Соловова Е.Н. Методическая подготовка и переподготовка учителя иностранного языка. – М.: Изд-во «Глосса-Пресс», 2004. – 336 с.
49. Сысоев П.В. Концепция языкового поликультурного образования. – М.: Еврошкола, 2003. – 406 с.
50. Черемнова Н.В., Черемнов В.С. Технология освоения иностранных языков НЕОС. – Мн.: Современное слово, 2004. – 608 с.
51. Шубин Э.П. Языковая коммуникация и обучение иностранным языкам. – М.: Просвещение, 1972. – 350 с.
52. Щукин А.Н. Лингводидактический энциклопедический словарь. – М.: АСТ «Астрель», 2007. – 746 с.
53. Щукин А.Н. Обучение иностранным языкам: теория и практика. – М.: Филоматис, 2006. – 480 с.
54. Appel J. Diary of a Language Teacher. – Heinemann, 1995. – 142 p.
55. Edge J., Richards K. Teachers Develop Teachers Research. – Heinemann, 1993. – 197 p.
56. Larsen-Freeman D. Techniques and Principles in Language Teaching. – Oxford Univ. Press, 1986. – 142 p.
57. Longman Dictionary of Language Teaching and Applied Linguistics / Richards J., Schmidt R. – Longman, 2002. – 595 p.
58. Morrow K. (ed.) Insights from the Common European Framework. – Oxford: OUP, 2004. – 144 p.
59. Rea-Dickins P., Germaine K. Evaluation. – Oxford Univ. Press, 1996. – 175 p.
60. Stern H.H. Fundamental Concepts of Language Teaching. – Oxford Univ. Press, 1996. – 582 p.
61. Tomalin B., Stempleski S. Cultural Awareness. – Oxford Univ. Press, 1996. – 160 p.
62. Ur P. A Course in Language Teaching: Practice and Theory. – Cambridge Univ. Press, 1997. – 375 p.

**Список 6:**

1. Алхазишвили А.А. Основы овладения устной иностранной речью. – М.: «Просвещение», 1988. – 128 с.
2. Колкер Я.М., Устинова Е.С., Еналиева Т.М. Практическая методика обучения иностранному языку. – М.: Изд.центр «Академия», 2000. – 264 с.
3. Мазунова Л.К. Письмо на иностранном языке как предмет обучения. – Уфа: РИО БашГУ, 2004. – 142 с.
4. Очерки методики обучения чтению на иностранных языках /Под ред. И.М.Бермана, В.А.Бухбиндера. – К.: Вища школа, 1977. – 175 с.
5. Пассов Е.И. Коммуникативное иноязычное образование. – Липецк: ЛГПИ, 1998. – 160 с.
6. Пассов Е.И. Коммуникативный метод обучения иноязычному говорению. – М.: Просвещение, 1991. – 223 с.
7. Пассов Е.И. Сорок лет спустя или сто и одна методическая идея. – М.: Глосса-Пресс, 2006. – 240 с.
8. Пассов Е.И. Теоретические основы обучения иноязычному говорению. – Воронеж: Изд-во Ворон.ун-та, 1983. – 186 с.
9. Скалкин В.Л. Обучение диалогической речи. – К.: Рад.шк., 1989. – 158 с.
10. Скалкин В.Л. Обучение монологическому высказыванию. – К.: Рад.шк., 1983. – 119 с.
11. Скалкин В.Л. Основы обучения устной иноязычной речи. – М.: Русск.яз., 1981. – 248 с.
12. Celce-Murcia M., Hilles Sh. Techniques and Resources in Teaching Grammar. – Oxford Univ. Press, 1988. – 189 p.
13. French Allen V. Techniques in Teaching Vocabulary. – Oxford Univ. Press, 1983. – 136 p.
14. Klippel F. Keep Talking. – Cambridge Univ. Press, 2004. – 202 p.
15. Littlewood W. Communicative Language Teaching. – Cambridge Univ. Press, 1991. – 108 p.
16. Raimes A. Techniques in Teaching Writing. – Oxford Univ. Press, 1983. – 164 p.
17. Silberstein S. Techniques and Resources in Teaching Reading. – Oxford Univ. Press, 1994. – 125 p.
18. Willis J. A Framework for Task-Based Learning. – Longman, 2001. – 183 p.
19. Willis J. Teaching English through English. – Longman, 2005. – 191 p.

**Список 7:**

1. Колкер Я.М., Устинова Е.С. Обучение восприятию на слух английской речи. – М.: Изд.центр «Академия», 2002. – 336 с.
2. Мильруд Р.П. Методика преподавания английского языка. – М.: Дрофа, 2005. – 253 с.

3. Плигин А., Максименко И. Личностно-ориентированное обучение английскому языку. – Спб.: Еврознак, 2005. – 272 с.
4. Практикум з методики викладання англійської мови у середніх навчальних закладах: Посібник /Кол. авторів під кер. С.Ю.Ніколаєвої. – К.: Ленвіт, 2004. – 360 с.
5. Публікації Ради Європи англійською мовою (<http://www.ecml.at/doccentre/researchdetail.asp?rg=1>).
6. Скляренко Н.К., Онищенко Е.И., Захарова С.Л. Обучение речевой деятельности на английском языке в школе. – К.: Рад.шк., 1988. – 150 с.
7. Hadfield J., Hadfield Ch. Introduction to Teaching English. – Oxford: OUP, 2008. – 176 p.
8. Harmer J. How to Teach English. – Longman, 2004. – 198 p.
9. Harmer J. The Practice of English Language Teaching. – Longman, 2004. – 371 p.
10. Oscherkova T., Prolygyna M., Starkova D. Tech-Pack collection of up-to-date classroom techniques. – М.: Дрофа, 2005. – 381 с.

### Список 8:

1. Бим И.Л. Теория и практика обучения немецкому языку в средней школе. – М.: Просвещение, 1988. – 255 с.
2. Методика обучения немецкому языку в средней школе /Под ред. В.А.Бухбиндера. – К.: Выща школа, 1984. – 120 с.
3. Практикум з методики викладання німецької мови у середніх навчальних закладах / Кол. авторів під керівн. С.Ю.Ніколаєвої. – К.: Ленвіт, 2007. – 288 с.
4. Публікації Ради Європи німецькою мовою (<http://www.ecml.at/doccentre/researchdetail.asp?rg=1>).
5. Царькова В.Б. Речевые упражнения на немецком языке. – М.: Просвещение, 1980. – 63 с.
6. Шатилов С.Ф. Методика обучения немецкому языку в средней школе. – М.: Просвещение, 1986. – 299 с.

### Список 9:

1. Андреевская-Левенстерн Л.С. Методика преподавания французского языка в средней школе. – М.: Просвещение, 1983. – 222 с.
2. Барышников Н.В. Обучение чтению с использованием француско-русского словаря. – М.: Просвещение, 1985. – 110 с.
3. Золотницкая С.П. Интенсификация учебного процесса на уроках французского языка. – М.: Просвещение, 1979. – 111 с.
4. Иванова А.М. Обучение письменной речи на французском языке. – М.: Просвещение, 1981. – 127 с.

5. Миньяр-Белоручев Р.Л. Методика обучения французскому языку. – М.: Просвещение, 1990. – 224 с.
6. Практикум з методики викладання французької мови: Посібник /Кол. авторів під керівн. С.Ю.Ніколаєвої. – К.: Ленвіт, 2006. – 430 с.
7. Публікації Ради Європи французькою мовою (<http://www.ecml.at/doccentre/researchdetail.asp?rg=1>).

### Список 10:

1. Bibliografía Española. <http://catalogo.bne.es/uhtbin/webcat>
2. Biblioteca Nacional de España. <http://catalogo.bne.es/uhtbin/webcat>
3. Bibliotecas AECID. <http://www.aecid.es/04bibliotecas/catalogos.htm>
4. Bibliotecas Públicas (REBECA).  
<http://www.mcu.es/rebeca/cargarFiltro.do?cache=init&layout=rebeca&language=es>
5. Bibliotecas Universitarias (REBIUN). <http://rebiun.crue.org/cgi-bin/rebiun/O7217/ID3a4c6936/NTI?ACC=111&ANG=en...>
6. Catálogo colectivo de las bibliotecas del Instituto Cervantes.  
<http://absysnet.cervantes.es/abnetopac03/abnetcl.exe/O7055/ID30f95353?ACC=101>
7. Diplomas de español. <http://diplomas.cervantes.es/index.jsp>
8. Instituto Servantes. <http://www.cervantes.es>
9. Суханова М.В. Методика обучения испанскому языку в начальной школе. – Воронеж: Изд-во ВГУ, 2003. – 27 с.

### Список 11:

1. Halliwell S. Teaching English in the Primary Classroom. – Longman, 2004. – 169 p.
2. Бабенко Т.В. Навчання англійської мови в початковій школі. – Львів: ЛНУ ім. І.Франка, 2002. – 222 с.
3. Барышников Н.В. Методика обучения второму иностранному языку в школе. – М.: Просвещение, 2003. – 159 с.
4. Бігич О.Б. Теорія і практика формування методичної компетенції вчителя іноземної мови початкової школи. – К.: Ленвіт, 2006. – 200 с.
5. Гальскова Н.Д., Никитенко З.Н. Теория и практика обучения иностранным языкам: Начальная школа. – М.: Айрис-пресс, 2004. – 240 с.
6. Зеня Л.Я. Навчання іноземних мов у старшій профільній школі. – Горлівка: Вид-во ГДПШМБ, 2008. – 340 с.
7. Копылова В.В. Методика проектной работы на уроках английского языка. – М.: Дрофа, 2004. – 95 с.
8. Методика обучения иностранным языкам в начальной и основной общеобразовательной школе /Под ред. В.М.Филатова. – Ростов н/Д: Феникс, 2004. – 416 с.

9. Методика обучения иностранным языкам в средней школе / Отв.ред. М.К.Колкова/. – СПб.: КАРО, 2005. – 224 с.
10. Олійник Т.І. Рольова гра у навчанні англійської мови в 6-8 класах. – К.: Радян.школа, 1992. – 127 с.
11. Панова Л.С. Обучение иностранному языку в школе. – К.: Рад.шк., 1989. – 144 с.
12. Пассов Е.И. Урок иностранного языка в средней школе. – М.: Просвещение, 1988. – 223 с.
13. Плахотник В.М., Мартынова Р.Ю. Обучение английскому языку на начальном этапе в средней школе. – К.: Рад.шк., 1990. – 103 с.
14. Редько В.Г. Лінгводидактичні засади навчання іноземної мови учнів початкової школи. – К.: Генеза, 2007. – 136 с.
15. Рогова Г.В., Верещагина И.Н. Методика обучения английскому языку на начальном этапе в общеобразовательных учреждениях. – М.: Просвещение, 2000. – 232 с.
16. Роман С.В. Методика навчання англійської мови у початковій школі. – К.: Ленвіт, 2005. – 208 с.

### Список 12:

1. Бердичевский А.Л. Оптимизация системы обучения иностранному языку в педагогическом вузе. – М.: Высш.шк., 1989. – 103 с.
2. Европейский языковой портфель для филологов (преподавателей языка, письменных и устных переводчиков)/ Сост. К.М.Ирисханова. – М.: МГЛУ, 2003. – 75 с.
3. Лapidус Б.А. Обучение второму иностранному языку как специальности. – М.: Высш.шк., 1980. – 173 с.
4. Лapidус Б.А. Проблемы содержания обучения языку в языковом вузе. – М.: Высш.шк., 1986. – 144 с.
5. Методика преподавания немецкого языка в педагогическом вузе / А.И.Домашнев, К.Г.Вазбуцкая, Н.Н.Зыкова и др. – М.: Просвещение, 1983. – 223 с.
6. Обучение иностранному языку как специальности / М.К.Бородулина, А.Л.Карлин, А.С.Лурье и др. – М.: Высш.шк., 1982. – 255 с.
7. Розенбаум Е.М. Основы обучения диалогической речи на языковых факультетах педагогических вузов. – М.: Просвещение, 1975. – 125 с.
8. Смелякова Л.П. Художественный текст в обучении иностранным языкам в языковом вузе /Теория и практика отбора/. – Санкт-Петербург: Образование, 1992. – 142 с.
9. Тарнопольський О.Б. Методика навчання іншомовної мовленнєвої діяльності у вищому мовному закладі освіти. – К.: Фірма «Інкос», 2006. – 248 с.
10. Языковое образование в вузе. – СПб.: КАРО, 2005. – 160 с.

**Список 13:**

1. Барабанова Г.В. Методика навчання професійно орієнтованого читання у немовному ВНЗ. – К.: Фірма «ІНКОС», 2005. – 315 с.
2. Берман И.М. Методика обучения английскому языку. – М.: Высш.шк., 1970. – 230 с.
3. Вейзе А.А. Чтение, реферирование и аннотирование иностранного текста. – М.: Высш.шк., 1985. – 126 с.
4. Гнаткевич Ю.В. Обучение иноязычной лексике в неязыковом вузе. – К.: Выща шк., 1989. – 186 с.
5. Ляховицкий М.В. Методика преподавания иностранных языков. – М.: Высш.шк., 1981. – 159 с.
6. Методика англоязычного погружения в обучении английскому языку и специальным дисциплинам в экономических вузах /Под ред. О.Б.Тарнопольского. – Д.: Изд-во ДУЭП, 2008. – 236 с.
7. Серова Т.С. Психологические и лингводидактические аспекты обучения профессионально-ориентированному иноязычному чтению в вузе. – Свердловск: Изд-во Уральского ун-та, 1988. – 228 с.
8. Тарнопольский О.Б., Кожушко С.П. Методика обучения английскому языку для делового общения. – К.: Ленвіт, 2004. – 192 с.
9. Фоломкина С.К. Обучение чтению на иностранном языке в неязыковом вузе. – М.: Высш.шк., 1987. – 207 с.
10. Frendo E. How to Teach Business English. – Longman, 2005. – 162 p.

**Список 14:**

1. Громова О.А. Аудио-визуальный метод и практика его применения. – М.: Высш.шк., 1977. – 100 с.
2. Грызулина А.П. Reader in Methods of Teaching English. - М.: Просвещение, 1983. – 160 с.
3. Жлуктенко Ю.О. Навчання іноземних мов за методичною системою Ч.Фріза–Р.Ладло. – К.: Радян.школа, 1969. – 105 с.
4. Методика преподавания иностранных языков за рубежом / Сост. М.М.Васильева и Е.В.Синявская. – М.: Прогресс, 1967. – 464 с.
5. Миролубов А.А. История отечественной методики обучения иностранным языкам. – М.: Ступени-Инфра. – М., 2002. – 448 с.
6. Никонова С.М. У истоков советской методики обучения иностранным языкам. – М.: Высш.школа, 1969. – 102 с.
7. Основные направления в методике преподавания иностранных языков в XIX-XX вв. – М.: Педагогика, 1972. – 318 с.
8. Пальмер Г. Усний метод навчання іноземних мов. – К.: Радян. школа, 1964. – 159 с.
9. Раушенбах В.Э. Краткий обзор основных методов преподавания иностранных языков с I по XX век. – М.: Высш.шк., 1971. – 112 с.

- 10.Рахманов И.В. Очерк по истории методики преподавания новых западно-европейских языков. – М.: Гос. уч. пед. изд-во, 1947. – 196 с.
- 11.Уэст М. Обучение английскому языку в трудных условиях. – М.: Просвещение, 1966. – 113 с.
- 12.Хэгболдт П. Изучение иностранных языков. – М.: Учпедгиз, 1963. – 129 с.
- 13.Brumfit Ch.J. Communicative Methodology in Language Teaching. – Cambridge Univ. Press, 1990. – 166 p.
- 14.Pavlovskaya I. Language Teaching Methodology: Modern History of Language Teaching Methods. – StP.: St.P. Univ.Press, 1999. – 140 p.
- 15.Larsen-Freeman D. Techniques and Principles in Language Teaching. – Oxford Univ. Press, 1986. – 142 p.
- 16.Palmer H. The Teaching of Oral English. – Л.: Гос. уч. пед. изд-во, 1963. – 87 с.
- 17.Richards J.C., Rodgers Th.S. Approaches and Methods in Language Teaching. – Cambridge Univ. Press, 1991. – 170 p.

### Список 15:

1. Банкевич Л.В. Тестирование лексики иностранного языка. – М.: Высш.шк., 1981. – 112 с.
2. Коккота В.А. Лингво-дидактическое тестирование. – М.: Высш.шк., 1989. – 128 с.
3. Ніколаєва С.Ю. Практикум з методики тестування іноземної лексичної компетенції (на матеріалі англійської мови). – М.: ІЗМН, 1996. – 312 с.
4. Ніколаєва С.Ю., Бадаянц Г.С. Тестові завдання з англійської мови. – К., 1998. – 216 с.
5. Ніколаєва С.Ю., Пасічник Л.М., Шерстюк О.М. Тестові завдання з французької мови. – К., 1998. – 142 с.
6. Ніколаєва С.Ю., Сажко Л.А. Тестові завдання з німецької мови. – К., 1998. – 176 с.
7. Петрашук О.П. Тестовий контроль у навчанні іноземної мови в середній загальноосвітній школі: Монографія. – К.: Вид.центр КДЛУ, 1999. – 261 с.
8. Рапопорт И., Сельг Р., Соттер И. Тесты в обучении иностранным языкам в средней школе /Пособие для учителей. – Таллинн, 1987. – 352 с.
9. Тести для всіх, хто вивчає іноземні мови /Укл.: Г.І.Артемчук, С.Ю.Ніколаєва та інші. – К.: Ленвіт, 2003. – 168 с.
- 10.Bachman L.F. Fundamental Considerations in Language Testing. – Oxford Univ. Press, 1991. – 408 p.
- 11.Hughes A. Testing for Language Teachers. – Cambridge Univ. Press, 1989. – 172 p.
- 12.Oller J.W. Language Tests at School: A Pragmatic Approach. – London, 1979. – 492 p.

13. Underhill N. *Testing Spoken Language: a Handbook of Oral Testing Techniques.* – Cambridge Univ. Press, 1987. – 117 p.
14. Weir C.J. *Communicative Language Testing.* – Prentice Hall International (U.K.), 1990. – 218 p.

### Список 16:

1. Ляховицький М.В., Ніколаєва С.Ю. Індивідуалізація навчання іноземної мови в школі. – К.: Рад.шк., 1978. – 120 с.
2. Николаева С.Ю. Индивидуализация обучения иностранным языкам: Монография. – К.: Выща школа, 1987. – 139 с.
3. Николаева С.Ю. Основы индивидуализации процесса обучения иностранному языку в языковом педагогическом вузе. – Дис. ... докт. пед. наук. – М., 1989. – 495 с.
4. Campbell C., Kryszewska H. *Learner-Based Teaching.* – Oxford Univ. Press, 1995. – 123 p.
5. Geddes M., Sturtridge G. (eds.). *Individualisation.* – Modern En. Public. L.T.D, 1982. – 195 p.
6. Numan D. *Syllabus Design.* – Oxford Univ. Press, 1988. – 170 p.
7. Numan D. *The Learner-Centred Curriculum.* – Cambridge Univ. Press, 1988. – 196 p.
8. Skehan H. *Individual Differences in Second-Language Learning.* – London, New York. - A division of Hodder & Stoghton, 1987. – 168 p.
9. Tarone E., Yule G. *Focus on the Language Learner.* – Oxford Univ. Press, 1989. – 206 p.

### Список 17:

1. Алхазішвілі А.А. Теорія і практика навчання усної мови на іноземному мові. – Тбілісі: Ганатлеба, 1984. – 224 с.
2. Интенсивное обучение иностранным языкам в высшей школе /Под ред. Китайгородской Г.А. – М.: Изд-во Моск. ун-та, 1987. – 158 с.
3. Китайгородская Г.А. Методика интенсивного обучения иностранным языкам. – М.: Высш.шк., 1986. – 103 с.
4. Китайгородская Г.А. Методические основы интенсивного обучения иностранным языкам. – М.: Изд-во Моск. ун-та, 1986. – 176 с.
5. Лозанов Г. Суггестология // Методика преподавания иностранных языков за рубежом. Выпуск II /Сост. Е.В.Синявская, М.М.Васильева, Е.В.Мусницкая. – М.: Прогресс, 1976. – С.195-225.
6. Методика интенсивного обучения иностранным языкам /Под ред. В.А.Бухбиндера, Г.А.Китайгородской. – К.: Выща школа, 1988. – 343 с.



**Список 18:**

1. Асоянц П.Г., Сердюков П.І., Чекаль Г.С. та інш. Основи методики створення і застосування комп'ютерних програм у навчанні іноземних мов. – К.: КДППМ, 1993. – 106 с.
2. Бовтенко М.А. Компьютерная лингводидактика. – М.: Изд-во «Флинта», 2005. – 216 с.
3. Власов Е.А., Юдина Т.Ф. и др. Компьютеры в обучении языку: проблемы и решения. – М.: Рус.яз., 1990. – 80 с.
4. Карамышева Т.В. Изучение иностранных языков с помощью компьютера. – Спб.: Изд-во «Союз», 2001. – 191 с.
5. Коджаспирова Г.М., Петров К.В. Технические средства обучения и методика их использования. – М.: Изд.центр «Академия», 2003. – 256 с.
6. Новые педагогические и информационные технологии в системе образования /Под ред. Е.С.Полат. – М.: Изд.центр «Академия», 2002. – 272 с.
7. Носенко Э.Л. ЭВМ в обучении иностранным языкам в вузе: Учебно-методич. пособие. – М.: Высш.шк., 1988. – 104 с.
8. Сердюков П.І. Теоретичні основи навчання іноземних мов у мовному вузі з використанням інформаційних технологій. – Автореф. дис. ... докт. пед. наук. – К., 1997. – 32 с.
9. Сердюков П.І. Технологія розробки комп'ютерних програм з іноземних мов. – К.: Ленвіт, 1996. – 111 с.
10. Potapova R.K., Shigina E.V. New Information Technologies in Foreign Language Learning Today. – М.: MSLU, 2003. – 189 p.